

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

1 Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

- **Tuotetiedot**
 - **Kauppanimike:** Protall Metall Rein
 - **Aineen / valmisteiden käyttö** Puhdistin
 - **Valmistaja / Toimittaja:**
Dr. Becher GmbH
Vor den Specken 3
D-30926 Seelze
Germany
 - **Käyttöturvallisuustiedotteesta vastaavan toimivaltaisen henkilön sähköpostiosoite** *sdb@csb-online.de*
 - **Tietoja antaa:** Verkauf
 - **Hätä-tiedonanto:** Niin kuin edellä tai läheisin myrkkytiedotuskeskus.
- Tel.: +49/(0)5137/9901-0
Fax: +49/(0)5137/9901-66




2 Vaaran yksilöinti

- **Aineen tai seoksen luokitus**
- **Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai direktiivin 1999/45/EY mukaisesti**
R66: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- **Erikoisseloste ihmisiä ja ympäristöä koskevista vaaroista:**
Pitkällisessä tai toistuvasta ihokosketuksesta voi aiheutua Dermatitis (ihotulehdus) liuotinaineen rasvaa poistavan vaikutuksen johdosta.
- **Luokitusjärjestelmä:**
Tuote on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisen merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version mukaisesti.
- **Merkinnät**
- **EU-direktiivien mukainen merkintä:**
Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/kulloisenkin maan lakien mukaisesti.
- **R-säännökset:**
66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- **S-säännökset:**
2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
23 Höyryä ei saa hengittää.
24 Varottava kemikaalin joutumista iholle.
46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
56 Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

3 Koostumus ja tiedot aineosista

- **Kemialliset ominaisuudet:**
- **Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

· Sisältää vaarallisia aineita:

CAS: 64742-82-1 EINECS: 265-185-4	Teollisuusbenssiini (maaöljy), rikitön, raskas	 Xn R65 R66	25-50%
CAS: 14808-60-7 EINECS: 238-878-4	Quartz (SiO ₂)		2,5-10%
CAS: 68920-66-1 NLP: 500-236-9	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	 Xi R38	< 2,5%
CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Sitruunahappomonohydraatti	 Xi R36	< 2,5%

(jatkuu sivulla 2)

Käyttöturvallisuustiedote **1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

Kauppanimike: Protall Metall Rein

(jatkuu sivulla 1)

- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

4 Ensiaputoimenpiteet

- **Yleisohjeet:** Aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava.
- **hengitettyä:** Huolehdittava raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydettyä lääkärin apua.
- **ihokosketuksessa:**
After prolonged skin contact defatting of skin possible, use skin protecting agent after prolonged skin contact.
- **aineen päästyä silmiin:**
Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minuuotteja. Oireiden kestäessä käännetään lääkärin puoleen.
- **nieltyä:**
Huuhdotaan suu ja juotetaan runsaasti vettä.
Käännytävä varmuuden vuoksi lääkärin puoleen.

5 Palontorjuntatoimenpiteet

- **Sopivat sammutusaineet**
CO₂, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.
- **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet** Täysi vesisuihku.
- **Aine, sen palamistuotteet tai kehittyvät kaasut aiheuttavat erikoisen vaaran:**
Tulipalossa voi vapautua:
Typpioksidit (NO_x)
Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi
Alumiinioksidisavua
- **Erikoinen suojavarustus:** Käytettävä ulkoilmasta riippumatonta hengityssuojainta.
- **Lisätiedot**
Tullelle alttiit säiliöt jäähdytettävä vesisuihkulla
Palojätteet ja saastunut sammutusvesi on hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti

6 Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet:** Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.
- **Ympäristönsuojatoimenpiteet:** Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **Puhdistus-/talteenottomenetelmä**
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).
Otetaan talteen tai viedään hävitettäväksi sopivissa astioissa.
Talteenotettu aine hävitetään määräysten mukaisesti.

7 Käsittely ja varastointi

- **Käsittely:**
- **Turvallisen käsittelyn ohjeet:**
Huolehdittava hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla.
Höyryjä ei saa hengittää.
Vältettävä kosketusta silmiin.
Vältettävä pitkäaikaista ja intensiivistä ihokosketusta.
- **Palo- ja räjähdysuojaohteet:** Eristettävä sytytyslähteistä - tupakanpolto kielletty.
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Huomatkaa vesioikeuden määräykset.
- **Yhteisvarastointiohteet:** Ei tarvita.

(jatkuu sivulla 3)

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

Kauppanimike: Protall Metall Rein

(jatkuu sivulla 2)

· Lisätietoja varastointiehtoihin

Varastoitava hyvin suljetuissa astioissa viileässä ja kuivassa paikassa.
Astiat säilytettävä hyvin tuuletetuissa tiloissa.

8 Altistumisen ehkäiseminen ja henkilösuojaimet

· Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen: Ei muita tietoja, ks. kohta 7.

· Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:
14808-60-7 Quartz (SiO₂)

HTP (SF)	0,05 mg/m ³ alveolijae
----------	--------------------------------------

· Lisäohjeet: Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.

· Henkilökohtainen suojavarustus:
· Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:

Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.
Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.
Kaasuja/höyryjä/aerosoleja ei saa hengittää.
Vältettävä kosketusta silmiin.
Vältettävä pitkäaikaista ja intensiivistä ihokosketusta.
Ennakolta estävä ihonsuojaus suojavoiteella.
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.

· Hengityssuoja: I Ei tarvita, jos tilojen tuuletus on hyvä.

· Käsisuojus: I

Suojakäsineet.

Iho-ongelmien välttämiseksi käsineiden käyttöä olisi rajoitettava ja suojakäsineitä käytettävä vain kun on aivan välttämätöntä.

Käsineiden tiivys on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa.

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä.

Puuttuvien testien vuoksi suositusta soveltuvasta suojakäsinemateriaalista tuotteelle/ valmistelle / kemikaalikohteelle ei voida antaa.

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

· Käsinemateriaali

Soveltuvan käsineityypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla. Koska tuote on valmiste, joka koostuu eri aineista, ei suojakäsinemateriaalin kestävyys ole ennalta arvioitavissa vaan pitää tarkistaa ennen käyttöä.

· Käsinemateriaalin läpäisy aika

Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.

· Silmäsuojus: I Suojalaseja suositellaan .

· Kehosuojus: Työsuojavaatetus

9 Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

· Yleiset ohjeet
· Olomuoto:

Muoto: I	neste
	viskoosinen

Väri: I	beige
----------------	-------

· Haju: I	tyypillinen
------------------	-------------

· Tilanmuutos

Sulamispiste/sulamisalue:	ei määrätty
----------------------------------	-------------

Kiehumispiste/kiehumisalue:	> 100°C
------------------------------------	---------

· Leimahduspiste:	62°C
--------------------------	------

(jatkuu sivulla 4)

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

Kauppanimike: Protall Metall Rein

(jatkuu sivulla 3)

· Syttymislämpötila:	260°C (DIN 51794)
· Itsesyttyvyys:	Tuote ei ole itsestään syttyvä.
· Räjähdysvaara:	Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.
· Räjähdysrajat:	
alempi:	0,6 Vol %
ylempi:	6,5 Vol %
· Höyrypaine 20°C lämpötilassa:	23 hPa
· Tiheys 20°C lämpötilassa:	~ 1,142 g/cm ³
· Liukenevuus/sekoittuvuus veteen:	ei sekoittuva tai vain osittain sekoittuva
· pH-arvo 20°C lämpötilassa	~ 8,7
· Viskositeetti:	
kinemaattinen 20°C lämpötilassa:	70 mm ² /s

10 Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajaantumista määräystenmukaisessa käytössä.
- **Vältettävät aineet:**
- **Vaaralliset reaktiot**
Syttyvien seosten muodostuminen mahdollista ilmassa lämmitettäessä yli leimahduspisteen ja/tai suihkutettaessa tai sumutettaessa.
- **Vaaralliset hajoamistuotteet:**
Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi
Typpioksidit (NO_x)
Alumiinioksidisavua

11 Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **Akuutti myrkyllisyys:**

- **Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:**

64742-82-1 Teollisuusbenssiini (maaöljy), rikitön, raskas

Oraali	LD50	> 6300 mg/kg (rotta)
Dermaali	LD50	> 3150 mg/kg (kaniini)
Inhaloituna	LC50/4 h	> 6,5 mg/l (rotta)

- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **iholla:** Pitkäaikainen ihokosketus voi aiheuttaa rasvanpoistoa ihosta ja sen vouksi ihonärsystyksiä.
- **silmiin:** Vähän ärsyttävä vaikutus
- **Herkistyminen:** Tiedossa ei ole herkistävää vaikutusta.

12 Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
Vesistövaarallisuusluokka 2 (Oma luokitus): vesistöä vaarantava.

FI

(jatkuu sivulla 5)

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

Kauppanimike: Protall Metall Rein

(jatkuu sivulla 4)

13 Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **Tuote:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.
- **Euroopan jäteluettelo**
Jättekoodinumero Euroopan jäteluettelon mukaisesti riippuu jätteen syntypaikasta ja prosessista.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

14 Kuljetustiedot

- **Maakuljetus ARD/RID ja VVVS/GGVE (rajanylitys/kotimaa):**
- **ARD/RID-GGVS/E luokka:** -
- **Merikuljetus IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-luokka:** -
- **Ilmakuljetus ICAO-TI ja IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-luokka:** -
- **Kuljetus/lisätietoja:** Ei vaarallinen aine ylläolevien asetusten mukaisesti

15 Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **EU-direktiivien mukainen merkintä:**
Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/kulloisenkin maan lakien mukaisesti.
- **R-säännökset:**
66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- **S-säännökset:**
2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
23 Höyryä ei saa hengittää.
24 Varottava kemikaalin joutumista iholle.
46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
56 Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

· **Asetuksen (EY) N:o 648/2004 mukaiset sisältöaineet:**

ionittomat pinta-aktiiviset aineet	< 5%
hajuedet, LIMONENE, CITRAL, CITRONELLAL, GERANIOL	

- **Kemikaaliturvallisuusarviointi** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.
- **Kansalliset määräykset:**
- **Työskenteleyä rajoittavat huomautukset:** Huomioitava nuorisoa koskevat työrajoitukset.
- **Vesivaarallisuusluokka:** WGK 2 (Oma luokitus): vettä vaarantava.

16 Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tähänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet**
Tässä on/ovat vain aineosan/osien R-lauseke/lausekkeet mutta EI valmisteen loukitus.
R36 Ärsyttää silmiä.
R38 Ärsyttää ihoa.
R65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

(jatkuu sivulla 6)

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 11.10.2010

Tarkistus: 11.10.2010

Kauppanimike: Protall Metall Rein

(jatkuu sivulla 5)

R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

· Näyttelyalue ohjelehti:

C.S.B. GmbH

Phone: ++49-2151 - 652086-0

Parkstrasse 29

Fax: ++49-2151 - 652086-9

D-47829 Krefeld

FI